

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 66)

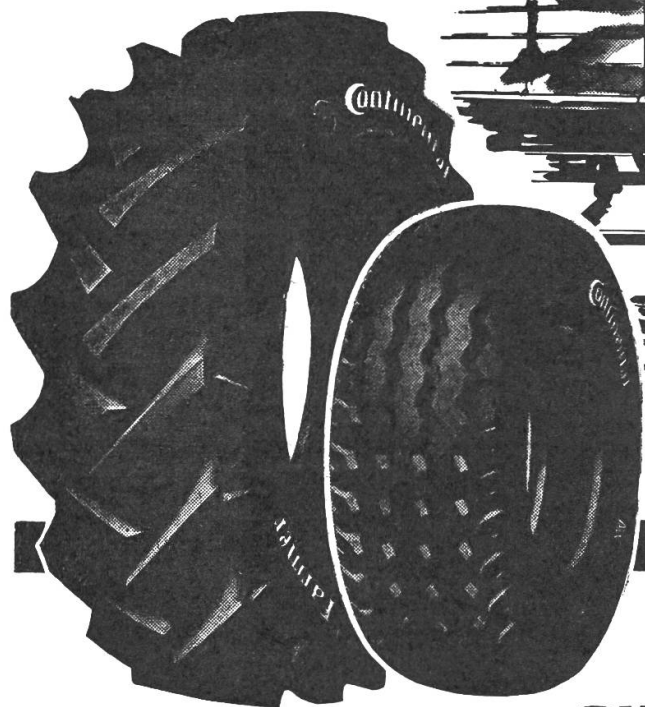
Inhalt

Unterhaltsarbeiten an landw. Motor- fahrzeugen mit Diesel- und Ver- gasermotoren	71	Hunziker J., Zürich	106
Transporter und Selbstfahrladewagen an der Ausstellung in Burgdorf kritisch betrachtet	79	Hürlimann Hans, Wil	58/59/93
Der Rollenpflug	86	Kauf und Verkauf	101
Kurszentrum Riniken	88	Klaus Emil, Gossau	104
Aus der Landmaschinen-Industrie	89	Kléber-Colombes SA., Zürich	77
Für Sie gelesen	91	Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Weitere Gedanken zur überbetrieblichen Maschinenverwendung	94	Koster, Landmaschinen AG, Schönengrund	99
Aus Handel und Industrie	95	Krautli Auto Parts AG., Zürich	108
Aus den Sektionen	100	Lehner O., Zürich	74
		Mahler W., Obfelden	110
		Matzinger AG., Dübendorf	105
		Merz Viktor AG., Genf	97
		Messer Ernst AG., Sissach	111
		Michel Markt AG., Zürich	105
		Mötteli & Co., Zürich	108
		Müller A., Bättwil	74/99/109
		Ott Gebrüder AG., Worb	94
		Pneu-Stössel & Co., Zürich	110
		Rapid AG., Dietikon	62/63/64/65
		Saxer T. AG., Hegnau	104
		Schilter & Co., Stans	84/85
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	106
		Stocker Alois, Beromünster	99
		UMA, Brugg	U.S. 3
		Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg	112
		Vertriebsgesellschaft für Land- maschinen mbH., Ebikon	67
		Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	92
		Waadt-Unfall	96
		Woods AG., Zürich	105/111
		Zaugg Gebr. AG., Eggwil	89
		Zobrist Alfred, Seengen	99
		Zumstein AG., Zuchwil	107

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	57
Agrola, Winterthur	61
Bachmann Adolf, Tägerschen	66
Bucher-Guyer, Niederweningen	U.S. 1/68/103
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	90
Continental-Gummiwaren, Zürich	70
Emser Werke AG., Zürich	U.S. 2
Favre Robert, Payerne	102/112
Früh Jakob, Münchwilen	109
G.E.P., Paris	108
Griesser Maschinen AG., Andelfingen	60/102
Haruwy, Vernand s/Lausanne	107

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

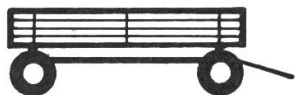
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

